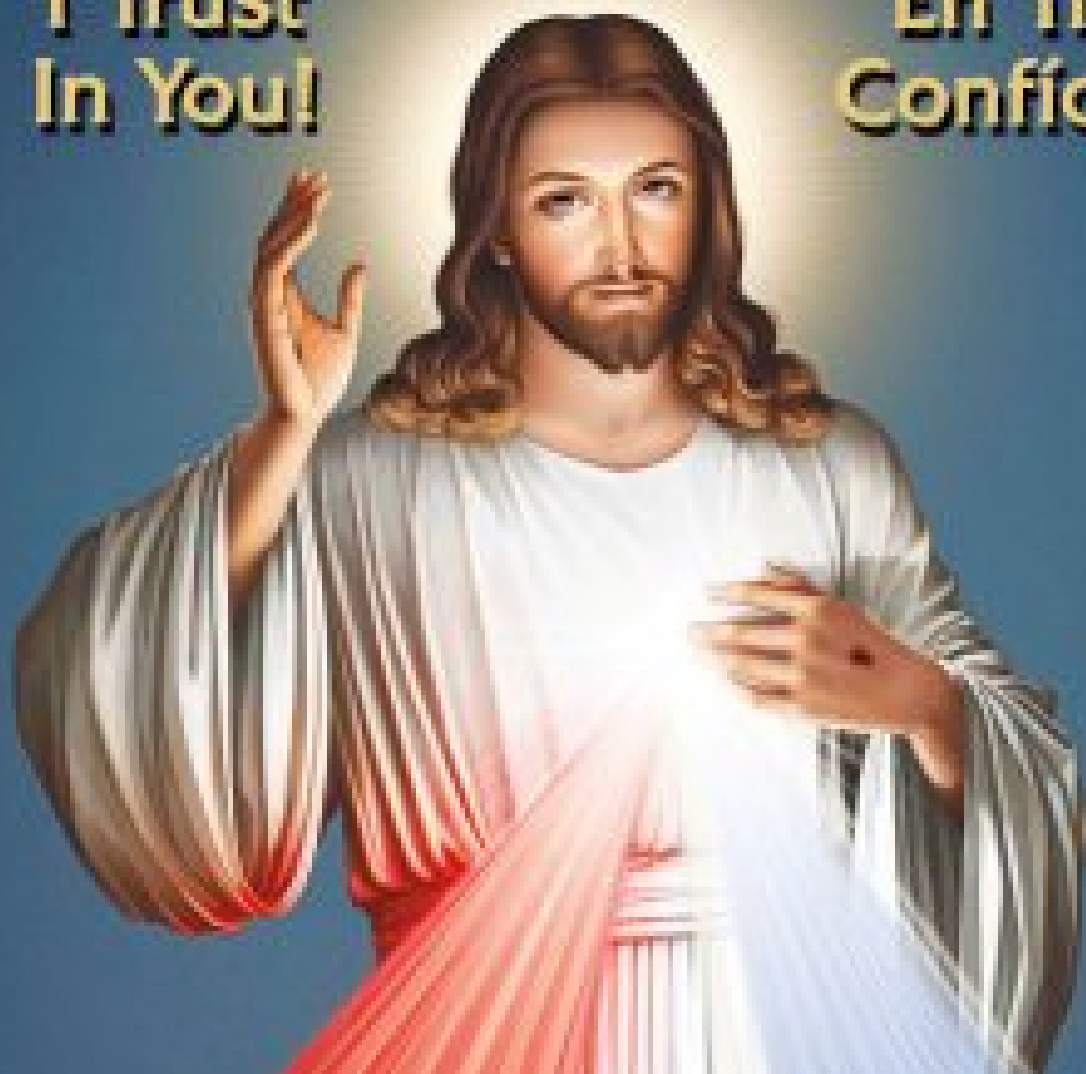


O Blood and Water,
which gushed forth from
the Heart of Jesus as a
Fountain of Mercy for us,

**I Trust
In You!**

¡Oh Sangre y Agua
que brotaste del Corazón de
Jesús, como una Fuente de
Misericordia para nosotros,

**En Ti
Confío!**



**DIVINE MERCY
DIVINA MISERICORDIA**

Iglesia Católica San Juan Bautista

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Fax: (717) 392-4789

E-mail:..... p127sanjuan@hbgdiocese.org

HORARIOS DE MISAS

Sábado	7:00 PM.
Domingo	9:00 AM. (Ingles)
	6:00 PM.
10:30 AM, 12:30 PM.,	9:00 AM.
Lunes y Miércoles	6:30 PM.
Martes y Jueves	7:00 AM.
Viernes	

SACERDOTES: Padre Allan F. Wolfe, Párroco
Padre Brian Olkowski, Vicario Parroquial

¡Paz a través de la Divina Misericordia!

Querida Familia y Amigos de San Juan Bautista,

En el evangelio de Juan, las palabras finales del Señor Jesús en la cruz fueron **“todo esta consumido”**; sus primeras palabras después de su resurrección a los reunidos en el cuarto superior fueron **“La paz esté con ustedes”**. Lo que Cristo cumplió en la cruz está íntimamente conectado con su don de paz a los asustados discípulos.

El Misterio Pascual de Cristo reconcilia a la humanidad con el Padre, y el primer fruto de esa reconciliación es la PAZ. Ahora los discípulos se reconciliaron con el Padre, entre sí y consigo mismos. Una vez que nos reconciamos con Dios, la PAZ es el fruto de esta Nueva Vida en el Señor. Esto es lo que significa proclamar: **“Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.”** Hechos hijos e hijas por la asombrosa gracia y misericordia que fluye de Cristo, ahora verdaderamente podemos llamar a Dios **nuestro Padre** y vivir en una relación filial con él y en relación intencional con Jesús como nuestro SENOR.

Esto es lo que proclama el **Domingo de la Divina Misericordia**, el Segundo Domingo de Pascua. El Señor le reveló a la hermana Faustina en 1931: **“Que el alma débil y pecaminosa no tenga miedo de acercarse a Mí, ya que aunque tuviera más pecados que grano de arena en el mundo, todos se ahogaran en las profundidades inconmensurables de Mi Misericordia”**. En la hermosa Novena a la Divina Misericordia que comenzó el Viernes Santo, el Señor destaca nueve grupos diferentes de personas a las que desea estar inmerso **“en el océano de Mi misericordia”**.

Día 1 – Toda la Humanidad, especialmente Todos los Pecadores

Día 2 – Las Almas de los Sacerdotes y Religiosos

Día 3 – Todas Almas Devotas y Fieles

Día 4 – Aquellos que No Creen en Dios y Aquellos que Todavía No me Conocen

Día 5 – Las Almas de los Hermanos que se han Separado de Mi Iglesia

Día 6 – Las Almas Mansas y Humildes y las Almas de los Niños Pequeños

Día 7 – Las Almas que Veneran y Glorifican Mi Misericordia de manera Especial

Día 8 – Las Almas que están en la Cárcel del Purgatorio

Día 9 – Las Almas Tibias

Qué hermosa y poderosa imagen de la inmensidad de la misericordia del Señor por nosotros, especialmente teniendo en cuenta que este océano fluía de su lado perforado.

En la Paz y Alegría de Nuestro Señor Resucitado,



Peace thru Divine Mercy!

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

In John's gospel, the Lord Jesus' final words on the cross were "***It is finished;***" his first words after his resurrection to those gathered in the upper room were "***Peace be with you.***" What Christ completed on the cross is intimately connected to his gift of peace to the frightened disciples.

Christ's Paschal Mystery reconciles humanity to the Father, and the first fruit of that reconciliation is PEACE. Now the disciples were reconciled with the Father, with each other, and with themselves. Once we are reconciled with God, PEACE is the fruit of this New Life in the Lord. This is what it means to proclaim, "***Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.***" Made sons and daughters by the amazing grace and mercy flowing from Christ's side, we can now truly call God **our Father** and live in filial relationship with Him and in intentional relationship with Jesus as our LORD.



This is what **Divine Mercy Sunday**, the Second Sunday of Easter, proclaims. The Lord revealed to Sister Faustina in 1931: "***Let no soul fear to draw near to Me, even though its sins be as scarlet. My mercy is so great that no mind, be it of man or of angel, will be able to fathom it throughout all eternity.***" In the beautiful Novena to Divine Mercy that began on Good Friday, the Lord highlights nine different groups of people whom he wishes to be immersed "***in the ocean of My mercy.***"

Day 1 - All Mankind, especially All Sinners

Day 2 - The Souls of Priests and Religious

Day 3 - All Devout and Faithful Souls

Day 4 - Those Who Do Not Believe in God and Those Who Do Not Yet Know Me

Day 5 - The Souls of Those Who Have Separated Themselves from My Church

Day 6 - The Meek and Humble Souls and the Souls of Little Children

Day 7 - The Souls Who Especially Venerate and Glorify My Mercy

Day 8 - The Souls Who Are Detained in Purgatory

Day 9 - Souls Who Have Become Lukewarm

What a beautiful and powerful image of the vastness of the Lord's mercy for us, especially given that this ocean flowed from his pierced side.

In the Peace and Joy of our Risen Lord,

In Allan F Wolfe

Esta Semana en San Juan Bautista

Domingo, 19 Abril — DOMINGO de la DIVINA MISERICORDIA

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por la Comunidad Parroquial
Padre Olkowski por Teodora Miranda †
Padre Deogratias por Lourdes & Oneida de Jesús †

8:00 AM MISA EN LATIN desde San José - P. Olkowski

10:30 AM MASS desde San José - P. Wolfe

10:30 AM MISA desde San Juan - P. Deogratias

Lunes, 20 de Abril

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por Michele Toussaint †
Padre Olkowski por Juana Nuñez †
Padre Deogratias por Aurelia, José & Osneida Rondón †

8:00 AM MISA en Vivo desde San José (ingles)

9:00 AM MISA en Vivo desde San Juan Bautista

12:05 PM ROSARIO en Vivo (bilingüe)

3:00 PM NOVENA a la DIVINA MISERICORDIA

6:00 PM VÍSPERAS y HORA SANTA — P. Wolfe

7:00 PM SALMOS PENITENCIALES, ORACION
contra la PESTILENCIA & HORA
SANTA (ingles)-P. Olkowski

Martes, 21 de Abril — San Anselmo

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por Arsenio Soto Vélez †
Padre Olkowski por Isabel Fontan †
Padre Deogratias por Louise DeRosa †

8:00 AM MISA en Vivo desde San José (ingles)

12:05 PM ROSARIO en Vivo (bilingüe) - P. Wolfe

3:00 PM ROSARIO a la DIVINA MISERICORDIA

6:00 PM VÍSPERAS y HORA SANTA - P. Wolfe

7:00 PM SALMOS PENITENCIALES, ORACION
contra la PESTILENCIA & HORA
SANTA (ingles) - P. Olkowski

8:00 PM MISA en Vivo (ingles) desde San Juan
Bautista - P. Wolfe

Miércoles, 22 de Abril

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por Tomas Laracuenta †
Padre Olkowski por todas las Almas del Purgatorio †
Padre Deogratias por los Vivos y Muertos de la Familia
John & Sarah Quinn

8:00 AM MISA en Vivo desde San José (ingles)
— P. Wolfe

9:00 AM MISA en Vivo desde San Juan Bautista
— P. Olkowski

Jueves, 23 de Abril — Santos Jorge y Adalberto

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por David A & Doris L. Klahold †
Padre Olkowski por Antonia Fernández †
Padre Deogratias por Mary Pichler †

8:00 AM MORNING PRAYER desde San José
— P. Wolfe

8:00 PM MISA en Vivo desde San Juan Bautista
— P. Olkowski

Viernes, 24 de Abril — San Fidel de Sigmaringa

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por Rudy Bauer †
Padre Olkowski por William J. Lee †
Padre Deogratias en Acción de Gracias a San José

8:00 AM MISA EN LATIN desde San José — P.
Olkowski

9:00 AM MISA desde San Juan Bautista - P. Wolfe

Sábado, 25 de Abril — San Marcos

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por José y Ramona Maldonado †
Padre Olkowski por Greg Crnkovich †
Padre Deogratias por las Inteciones de Maureen &
David Fritz

8:00 AM MISA en Vivo desde San José (ingles) -
P. Olkowski

9:00 AM MISA en Vivo desde San Juan Bautista -
P. Wolfe

6:00 PM VISPERAS y HORA SANTA - P. Wolfe

7:00 PM SALMOS PENITENCIALES, ORACION
contra la PESTILENCIA & HORA
SANTA (ingles)-P. Olkowski

Domingo, 26 Abril — Tercer Domingo de Pascua

Misas privadas ofrecidas por

Padre Wolfe por la Comunidad Parroquial
Padre Olkowski por las Inteciones de Joshua Bodene
Padre Deogratias por las Inteciones de Bob & Rosemary
Ganse

8:00 AM MISA EN LATIN desde San José - P.
Olkowski

10:30 AM MASS desde San José - P. Wolfe

10:30 AM MISA desde San Juan - P. Deogratias

CADA DIA DE LA OCTAVA DE PASCUA

Lunes — Viernes

12:05 pm ROSARIO (bilingüe) - P. Wolfe

3:00 pm CORONILLA a la Divina Misericordia - P.
Wolfe

6:00 pm VISPERAS & HORA SANTA - P. Wolfe

7:00 pm SALMOS PENITENCIALES, ORACION
contra la PESTILENCIA & HORA SANTA
(ingles)-P. Olkowski

This Week at San Juan Bautista

Sunday, April 19 - DIVINE MERCY SUNDAY

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for the **People of the Parish**
Fr. Olkowski for the People & Benefactors of St. Joseph's
Fr. Deogratias for Luis Molina †

8:00 AM TLM MASS from St. Joseph's
10:30 AM EASTER MASS from St. Joseph's
10:30 AM MISA PASCUAL from San Juan

Monday, April 20

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for Michele Toussaint †
Fr. Olkowski for Juana Nuñez †
Fr. Deogratias for Aurelia, Jose & Osneida Rondon †

8:00 am Live Streaming Ordinary Form MASS
- Fr. Wolfe
9:00 am Live Streaming MISA - Fr. Olkowski
12:05 pm Live Streaming ROSARY (bilingual)
- Fr. Wolfe
3:00 pm Live Streaming CHAPLET of the Divine Mercy - Fr. Wolfe
6:00 pm Live Streaming VESPERS & HOLY HOUR - Fr. Wolfe
7:00 pm Live Streaming PENITENTIAL PSALMS, PRAYER against PESTILENCE & HOLY HOUR - Fr. Olkowski

Tuesday, April 21— Saint Anselm

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for Arcenio Soto Velez †
Fr. Olkowski for Isabel Fontan †
Fr. Deogratias for Louise DeRosa †

8:00 am Live Streaming Ordinary Form MASS - Fr. Olkowski
12:05 pm Live Streaming ROSARY (bilingual) - Fr. Wolfe
3:00 pm Live Streaming CHAPLET of the Divine Mercy - Fr. Wolfe
6:00 pm Live Streaming VESPERS & HOLY HOUR - Fr. Wolfe
7:00 pm Live Streaming PENITENTIAL PSALMS, PRAYER against PESTILENCE & HOLY HOUR - Fr. Olkowski
8:00 pm Live Streaming MASS - Fr. Wolfe

Wednesday, April 22

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for Tomas Laracuente †
Fr. Olkowski for the Poor Souls in Purgatory †
Fr. Deogratias for the Living and Deceased of John & Sarah Quinn Family

8:00 am Live Streaming Ordinary Form MASS - Fr. Wolfe
9:00 am Live Streaming MISA - Fr. Olkowski

Thursday, April 23 — Saints George & Adalbert

Private Mass Intentions

Fr. Wolfe for David A. & Doris L. Klahold †
Fr. Olkowski for Antonia Fernandez †
Fr. Deogratias for Mary Pichler †

8:00 am Live Streaming Ordinary Form MASS - Fr. Wolfe
8:00 pm Live Streaming MISA - Fr. Olkowski

Friday, April 24 — Saint Fidelis of Sigmaringen

Private Mass Intentions

Fr. Wolfe for Rudy Bauer †
Fr. Olkowski for William J. Lee †
Fr. Deogratias in Thanksgiving to St. Joseph

8:00 am Live Streaming Ordinary TLM MASS - Fr. Olkowski
9:00 am Live Streaming MISA - Fr. Wolfe

Saturday, April 25 — Saint Mark

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for Jose & Ramona Maldonado †
Fr. Olkowski for Greg Crnkovich †
Fr. Deogratias for the Intentions of Maureen & David Fritz

8:00 am Live Streaming MASS - Fr. Olkowski
9:00 am Live Streaming MISA - Fr. Wolfe
6:00 PM Live Streaming VESPERS & HOLY HOUR - Fr. Wolfe
7:00 pm Live Streaming PENITENTIAL PSALMS, PRAYER against PESTILENCE & HOLY HOUR - Fr. Olkowski

Sunday, April 26 — Third Sunday of Easter

Private Mass Intentions offered by

Fr. Wolfe for the **People of the Parish**
Fr. Olkowski for the Intentions of Joshua Bodene
Fr. Deogratias for the Intentions of Maureen & David Fritz

8:00 AM TLM MASS from St. Joseph's
10:30 AM EASTER MASS from St. Joseph's
10:30 AM MISA PASCUAL from San Juan

EACH DAY OF THE OCTAVE OF EASTER

Monday—Friday

12:05 pm Live Streaming ROSARY (bilingual)
- Fr. Wolfe
3:00 pm Live Streaming CHAPLET of the Divine Mercy - Fr. Wolfe
6:00 pm Live Streaming VESPERS & HOLY HOUR
- Fr. Wolfe
7:00 pm Live Streaming PENITENTIAL PSALMS & PRAYER against PESTILENCE
- Fr. Olkowski

LECTURAS DEL DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA — 19 DE ABRIL DEL 2020

Primera Lectura

Hechos 2, 42-47

En los primeros días de la Iglesia, todos los hermanos acudían asiduamente a escuchar la enseñanza de los apóstoles, vivían en la comunión fraternal y se congregaban para orar en común y celebrar la fracción del pan. Toda la gente estaba llena de asombro y de temor, al ver los milagros y prodigios que los apóstoles hacían en Jerusalén.

Todos los creyentes vivían unidos y lo tenían todo en común. Los que eran dueños de bienes o propiedades los vendían, y el producto era distribuido entre todos, según las necesidades de cada uno. Diariamente se reunían en el templo, y en las casas partían el pan y comían juntos, con alegría y sencillez de corazón. Alababan a Dios y toda la gente los estimaba. Y el Señor aumentaba cada día el número de los que habían de salvarse.

Salmo Responsorial Salmo 117, 2-4. 22-24. 25-27a

R. La misericordia del Señor es eterna. Aleluya.

Diga la casa de Israel: “Su misericordia es eterna”.
Diga la casa de Aarón: “Su misericordia es eterna”.
Digan los que temen al Señor:
“Su misericordia es eterna”. (R)

Querían a empujones derribarme,
pero Dios me ayudó.
El Señor es mi fuerza y mi alegría,
en el Señor está mi salvación. (R)

La piedra que desecharon los constructores,
es ahora la piedra angular.
Esto es obra de la mano del Señor,
es un milagro patente.
Este es el día de triunfo del Señor:
día de júbilo y de gozo. (R)

Segunda Lectura

1 Pedro 1, 3-9

Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, por su gran misericordia, porque al resucitar a Jesucristo de entre los muertos, nos concedió renacer a la esperanza de una vida nueva, que no puede corromperse ni mancharse y que él nos tiene reservada como herencia en el cielo. Porque ustedes tienen fe en Dios, él los protege con su poder, para que alcancen la salvación que les tiene preparada y que él revelará al final de los tiempos.

Por esta razón, alégrese, aun cuando ahora tengan que sufrir un poco por adversidades de todas clases, a fin de que su fe, sometida a la prueba, sea

hallada digna de alabanza, gloria y honor, el día de la manifestación de Cristo. Porque la fe de ustedes es más preciosa que el oro, y el oro se acrisola por el fuego.

A Cristo Jesús no lo han visto y, sin embargo, lo aman; al creer en él ahora, sin verlo, se llenan de una alegría radiante e indescriptible, seguros de alcanzar la salvación de sus almas, que es la meta de la fe.

Aclamación antes del Evangelio

Juan 20, 29

R. Aleluya, aleluya.

Tomás, tú crees porque me has visto;
dichosos los que creen sin haberme visto, dice el Señor.

R. Aleluya

Evangelio

Juan 20, 19-31

Al anochecer del día de la resurrección, estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos, por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo: “La paz esté con ustedes”. Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría.

De nuevo les dijo Jesús: “La paz esté con ustedes. Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo”. Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo: “Reciban el Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar”.

Tomás, uno de los Doce, a quien llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando vino Jesús, y los otros discípulos le decían: “Hemos visto al Señor”. Pero él les contestó: “Si no veo en sus manos la señal de los clavos y si no meto mi dedo en los agujeros de los clavos y no meto mi mano en su costado, no creeré”.

Ocho días después, estaban reunidos los discípulos a puerta cerrada y Tomás estaba con ellos. Jesús se presentó de nuevo en medio de ellos y les dijo: “La paz esté con ustedes”. Luego le dijo a Tomás: “Aquí están mis manos; acerca tu dedo. Trae acá tu mano, métela en mi costado y no sigas dudando, sino cree”. Tomás le respondió: “¡Señor mío y Dios mío!” Jesús añadió: “Tú crees porque me has visto; dichosos los que creen sin haber visto”.

Otros muchos signos hizo Jesús en presencia de sus discípulos, pero no están escritos en este libro. Se escribieron éstos para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengan vida en su nombre.



Vida Litúrgica durante el Coronavirus

Experimentando a Dios a través de Transmisiones-en-Vivo De la Sagrada Liturgia

(Como Sacar el Máximo Provecho de la Misa en Línea)

- ♦ Crear un Ambiente de Oración—Orden en el Cuarto, Crucifijo y Velas cerca de la pantalla/televisor, Agua Bendita, sillas en fila

- ♦ Vístase para el SEÑOR

- ♦ Reduzca Distracciones e Interrupciones—poner TODOS los teléfonos celulares & y otros aparatos electrónicos en modo avión

- ♦ Tenga los Recursos de Oración Disponibles

1. Las Lecturas de la Misa — <http://www.usccb.org/bible/readings/041920.cfm>
2. El Acto de Comunión Espiritual -
3. Himnos — disponibles en nuestra pagina de FACEBOOK y pagina Electrónica

- ♦ Participa Activamente en nuestra Oración Comunal de la Santa Misa

1. Cante los Himnos en voz Alta
2. Responda las Oraciones en Voz Alta
3. Envuelva Todo su Cuerpo en Oración—Póngase de Pie, Siéntese, & Arrodíllese

- ♦ De su Ofrenda de Corresponsabilidad—electrónicamente (EFT), (tan fácil como hacer clic en el enlace Donar en el sitio web de la parroquia) <https://www.osvonlinegiving.com/3055/Home/NewQuickGive>



ó envíe su Donación por Correo



'GRACIAS' ENORMES a Nuestro Excepcional Equipo de Tecnología por dar un paso adelante y proveer las programaciones en vivo de nuestras Sagradas Liturgias y Devociones con dedicación y maestría. Gracias a Annie Celotto, Margot Alvaro, Ethan Demme, Timothy Quigley, & Jeff Turner.

AYUDAR A LOS NECESITADOS—Mientras JUNTOS luchamos contra el COVID-19, hay muchas oportunidades para poner el Amor en Acción.

MANTENGASE EN CASA— no propagar el virus es un Verdadero Acto de Caridad, especialmente a los más vulnerables. Permanecer en casa, practicar el distanciamiento social al estar fuera de casa por una NECESIDAD, y seguir las pautas de los CDC sobre higiene saludable proporciona para el Bien Común, a pesar de que se siente pasivo;

MANTENGASE EN CONTACTO—comuníquese con familiares, amigos, vecinos y feligreses por teléfono y medios sociales;

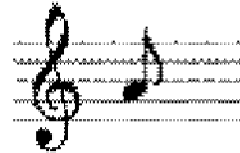
COMPARTA INFORMACION—Muchos recursos comunitarios ampliados están disponibles durante esta crisis, pero algunas personas no están conscientes de reglas relajadas con respecto a beneficios de desempleo, estampillas de comida, almuerzo gratis para niños de escuela, etc. Consulte el sitio web de la parroquia para obtener más detalles.

Liturgical Life during Coronavirus

Experiencing God through Live-Streaming of the Sacred Liturgy

(How to Get the Most out of Online Mass)

- ◆ Create a Prayerful Space—Orderliness in the room, Crucifix & Candles near the screen/monitor, Holy Water, chairs lined up
- ◆ Dress for the LORD
- ◆ Reduce Distractions & Interruptions—cell phones & other electronic devices ALL put in airplane mode
- ◆ Have the Worship Aids available
 1. The Readings for the Mass— <http://www.usccb.org/bible/readings/041920.cfm>
 2. The Act of Spiritual Communion -
 3. Hymns— available on our FACEBOOK Page & Website
- ◆ Participate Actively in our Communal Prayer of the Holy Mass
 1. Sing the Hymns out Loud
 2. Respond out Loud to the Prayers
 3. Involve your Whole Body in Prayer—
Stand, Sit, & Kneel
- ◆ Give your Stewardship Offering—electronically (EFT), Online (as easy as clicking on the Donate link on the parish website) <https://www.osvonlinegiving.com/3055/Home/NewQuickGive>
or Mail in your check



A TREMENDOUS **'THANK YOU'** to Our Outstanding Technology Crew for stepping forward and providing Live-Streaming of our Sacred Liturgies and Devotions with dedication and expertise. Thanks to Annie Celotto, Margot Alvaro, Ethan Demme, Timothy Quigley, & Jeff Turner.

HELPING THOSE IN NEED—As we battle the COVID-19 TOGETHER, there are many opportunities to put Love into Action.

- ◆ **STAY HOME**— not spreading the virus is a True Act of Charity, especially to the most vulnerable. Staying home, practicing social distancing when being out of the home is a **NECESSITY**, and following the CDC's guidelines on healthy hygiene provides for the Common Good, even though it feels passive;
- ◆ **STAY IN CONTACT**—reach out to family members, friends, neighbors, and parishioners by phone & social media;
- ◆ **SHARE INFORMATION**—many expanded, community resources are available during this crisis, but some people are unaware of relaxed rules regarding Unemployment Benefits, Food Stamps, free Lunch for school children, etc. Check the parish website for the details.

READINGS FOR DIVINE MERCY SUNDAY — APRIL 19, 2020

First Reading

Acts 2, 42-47

They devoted themselves to the teaching of the apostles and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers. Awe came upon everyone, and many wonders and signs were done through the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their property and possessions and divide them among all according to each one's need.

Every day they devoted themselves to meeting together in the temple area and to breaking bread in their homes. They ate their meals with exultation and sincerity of heart, praising God and enjoying favor with all the people. And every day the Lord added to their number those who were being saved.

Responsorial Psalm Ps 118:1-2, 16-17, 22-23

R. Give thanks to the LORD, for he is good, his love is everlasting.

Let the house of Israel say,
"His mercy endures forever."
Let the house of Aaron say,
"His mercy endures forever."
Let those who fear the LORD say,
"His mercy endures forever." (R)

I was hard pressed and was falling,
but the LORD helped me.
My strength and my courage is the LORD,
and he has been my savior.
The joyful shout of victory
in the tents of the just. (R)

The stone which the builders rejected
has become the cornerstone.
By the LORD has this been done;
it is wonderful in our eyes.
This is the day the LORD has
made;
let us be glad and rejoice in it. ®

Second Reading 1 Pt 1:3-9

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who in his great mercy gave us a new birth to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you who by the power of God are safeguarded through faith, to a salvation that is ready to be revealed in the final time.

In this you rejoice, although now for a little while you may have to suffer through various trials, so that the genuineness of your faith, more precious than gold that is perishable even though tested by fire, may prove

to be for praise, glory, and honor at the revelation of Jesus Christ. Although you have not seen him you love him; even though you do not see him now yet believe in him, you rejoice with an indescribable and glorious joy, as you attain the goal of your faith, the salvation of your souls.

Gospel Acclamation

Jn 20, 29

Alleluia, alleluia.

You believe in me, Thomas,
because you have seen me, says the Lord;
blessed are they who have not seen me, but still believe!

Gospel

Jn 20, 19-31

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side.

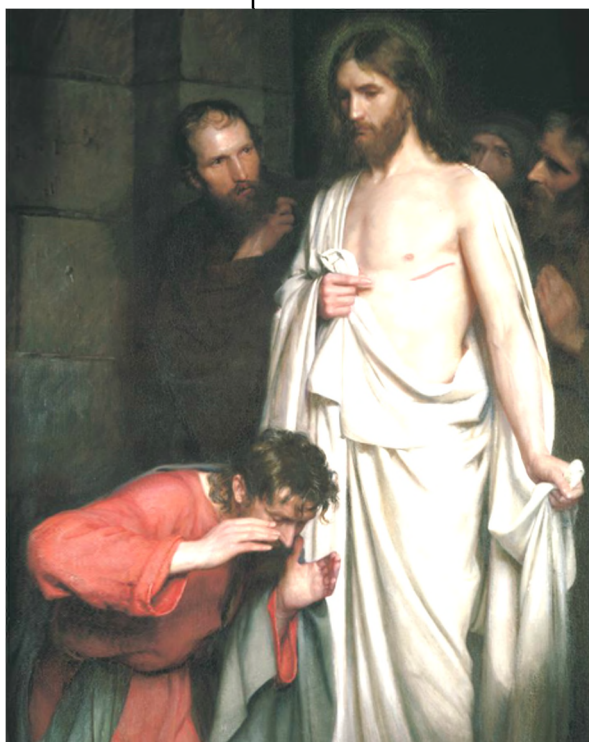
The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe."

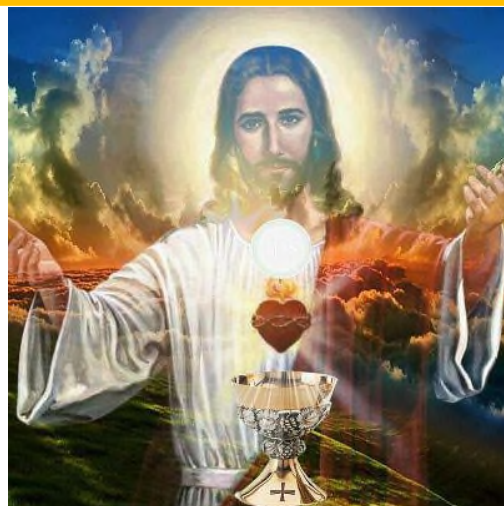
Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he

said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."

Now, Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.



COMUNION ESPIRITUAL



¿Qué es la Comunión Espiritual?

Para aquellos que no pueden recibir el Cuerpo y la Sangre de Jesús en la Santa Comunión, el hacer un deseo consciente de que Jesús venga espiritualmente a su alma se llama comunión espiritual. La Comunión Espiritual se puede hacer a través de un acto de fe y amor a lo largo del día y es altamente elogiada por la Iglesia. Según el Catecismo del Concilio de Trento, los fieles que “reciben la Eucaristía en espíritu” son “los que, llenos de una fe viva que trabaja en la caridad, participan en el deseo y el deseo del Pan celestial que se les ofrece, reciben de él, si no todo, por lo menos muy grandes beneficios”. (cf FR. John Hardon, SJ, Diccionario Católico moderno”)

¿Cómo hago un acto de Comunión espiritual?

Al igual que los actos de la obra, la fe, la esperanza o el amor, hay oraciones tradicionales ya compuestas. Sin embargo, a veces no tenemos la oración memorizada. En esos casos, es suficiente usar tus propias palabras para hacer una profesión de fe en la Verdadera Presencia de Jesucristo, Cuerpo y Sangre, Alma y Divinidad, en el Santísimo Sacramento, expresando tu deseo de recibirlo.

¿Puede recomendar una Acto tradicional de Comunión Espiritual?

Este Acto fue compuesto por San Alfonso de Liguori:

**Creo, Jesús mío, que estás real y verdaderamente en el cielo
y en el Santísimo Sacramento del Altar.**

**Os amo sobre todas las cosas y deseo vivamente recibirte dentro de mi alma,
pero no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente,
venid al menos espiritualmente a mi corazón.**

**Y como si ya os hubiese recibido, os abrazo y me uno del todo a Ti.
Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti. Amén**

¿Dónde puedo leer más sobre esto? Aquí está un buen artículo. Incluso muestra que muchos santos hicieron uniones espirituales.

<https://www.ncregister.com/blog/armstrong/if-you-cant-receive-communion-make-a-spiritual-communion>

SPIRITUAL COMMUNION

What is Spiritual Communion?

For those who are unable to receive the Body and Blood of Jesus in Holy Communion, making a conscious desire that Jesus come spiritually into your soul is called a spiritual communion. Spiritual Communion can be made through an act of faith and love throughout one's day and it is highly commended to us by the Church. According to the Catechism of the Council of Trent, the faithful who “receive the Eucharist in spirit” are “those who, inflamed with a lively faith that works in charity, partake in wish and desire of the celestial Bread offered to them, receive from it, if not the entire, at least very great benefits.” (cf. Fr. John Hardon, SJ, Modern Catholic Dictionary”)

How do I make an act of Spiritual Communion?

Like the acts of contrition, faith, hope, or love, there are traditional prayers already composed. However, sometimes we do not have the prayer memorized. In those cases, using your own words to make a profession of faith in the True Presence of Jesus Christ, Body and Blood, Soul and Divinity, in the Most Blessed Sacrament while expressing your desire in receiving Him is sufficient.

Can you recommend a traditional Act of Spiritual Communion?

This Act was composed by Saint Alphonsus de Liguori:

**My Jesus,
I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.**

**I love You above all things, and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart.**

**I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit
me to be separated from You. Amen.**

Where can I read more about this? Here is a good article. It even shows that many saints made Spiritual Communion.

<https://www.ncregister.com/blog/armstrong/if-you-cant-receive-communion-make-a-spiritual-communion>



MAGNIFICAT®

Durante este tiempo difícil, muchos de los fieles pueden ser incapaces de asistir a la Misa. Para ayudarles a santificar sus días y seguir caminando al ritmo litúrgico de la Iglesia, nos complacemos en proporcionar **acceso gratuito a nuestra versión online y nuestra App** de MAGNIFICAT de forma excepcional.

Por favor, ayúdanos a difundir este mensaje y comparte este email y enlace: www.magnificat.com/gratis con tantas personas como puedas. También se ofrece acceso temporal gratuito en inglés: www.magnificat.com/free.

Esperamos que todos aprovechen esta oportunidad de orar con MAGNIFICAT en unión con la Iglesia cada domingo y durante la semana.

Oremos juntos para un fin rápido y seguro de este tiempo de dificultad en nuestro mundo.

Sinceramente en Cristo, Romain Lizé, Presidente

A continuación: una oración sugerida de Comunión espiritual:

Jesús, realmente presente en el Santísimo Sacramento del altar, ya que ahora no puedo recibirte bajo el velo sacramental, te ruego, con un corazón lleno de amor y nostalgia, que vengas espiritualmente a mi alma a través del corazón inmaculado de tu santísima Madre, y permanezcas conmigo, tú en mí, y yo en ti, en el tiempo y en la eternidad. Amén.

© 2020 MAGNIFICAT. Todos los derechos reservados.

Dear MAGNIFICAT Family,

During these difficult times, we all continue to look for ways to remain close to Jesus, his Blessed Mother, and his Church.

In addition to its online edition, MAGNIFICAT is **now offering complimentary access to its iOS and Android Apps** throughout May. To register for **free access in English**, visit www.magnificat.com/free. For **free access in Spanish**, visit and register at www.magnificat.com/gratis.

We are also happy to make available **complimentary access to MagnifiKid**. Visit www.magnifikid.com/free to view and download each weekly booklet of our colorful Sunday missalette for children ages 6 through 12. While so many children are missing formal religious instruction and are unable to attend Mass, *MagnifiKid!* can be their special guide, accompanying them through each week as they prepare to attend Mass or watch it at home.

It is our hope that everyone will take this opportunity to pray with MAGNIFICAT in union with the Church each Sunday and weekday.

Please pray with us for a speedy and safe end to this time of difficulty in our world.

Sincerely in Christ, Romain Lizé, President

Below is a suggested prayer of spiritual Communion.

Jesus, really present in the Most Holy Sacrament of the altar, since I cannot now receive thee under the sacramental veil, I beseech thee, with a heart full of love and longing, to come spiritually into my soul through the Immaculate Heart of thy most Holy Mother, and to abide with me, thou in me, and I in thee, in time and in eternity. Amen.

© 2020 MAGNIFICAT. All rights reserved.

Resurrection Catholic School
Your Parish School



Resurrection School is Closed till further notice

- ◆ **Congratulations** to Selena Mendez for winning the Lancaster Catholic Merit Theatre Scholarship! We are very proud of her.
- ◆ **Check out our Facebook page**, Resurrection Catholic School, to see how our students are learning at home.
- ◆ **Resurrection school** closure will continue through the end of April. Please visit our website for more information, <https://rcspa.org/>.
- ◆ **Winner's Choice Designer Bag Bingo on April 26 is canceled.** Contact nalvarado1990@gmail.com, (717) 341-3387, if you have already purchased tickets.
- ◆ **For enrollment information**, visit <https://rcspa.org/admissions/> or call 717-392-3083. Messages are checked daily.
- ◆ Resurrection is seeking a **full-time middle school math and science teacher**. If interested, visit <https://rcspa.org/career-opportunities/> for more information or call 717-392-3083.

*¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe: La Amabilidad lo Cambia Todo*
*We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything*

PURPLE & GOLD ONLINE AUCTION

With the cancellations of large parties across the state and a Stay-At-Home order in place, Lancaster Catholic's Purple & Gold Gala will be held as an online auction!



The auction will be held from Friday, April 24th to Saturday, April 25th.

This Purple & Gold Online Auction will be open to the public. Individuals who purchased tickets to attend the in-person gala will have special access to before it is open to the public.

Items that will be available to bid on include a trip to the Macy's Thanksgiving Day Parade complete with prime seating and a hotel in the heart of New York City. Notre Dame Football and Philadelphia Flyers tickets will also be available.

The link to view all of the silent and live auction items will be available on Lancaster Catholic's website.

NOTICIAS DE CATECISMO
CATECHISM NEWS

Todas Clases de Catecismo y Actividades han sido cancelados hasta nuevo aviso.
All Catechism Classes and Activities have been cancelled till further notice.



PLAZA SAN JUAN BAUTISTA

El Programa Post-Escolar y todos los demás programas en Plaza y la tienda San Juan Bautista han sido cancelados y se mantendrán cerrados hasta nuevo aviso.
Our After-School Program and all other programs at Plaza San Juan including San Juan Bautista Thrift Store have been canceled and will remain closed until further notice.

CENTRO PRE-ESCOLAR
SAN JUAN BAUTISTA

VENGA A APRENDER CON NOSOTROS



Nuestro Centro Pre-Escolar estará cerrado hasta nuevo aviso. Por favor, síganos por Facebook para que este al tanto de otros cambios si son necesarios.

Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

Our Pre-School will be closed until further notice. Please follow us on Facebook so that you are aware of other changes if necessary.

Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

Spring Time!

B	I	R	D	S	H	L	K	L	S	H	S	C	T	Birds Flowers Melt Warm Blossom Grow Picnic Daffodil Hatch Plant
T	U	J	G	H	C	W	I	I	R	A	H	L	F	
N	N	S	O	I	Q	H	V	D	E	O	E	X	C	
D	S	A	N	M	A	K	F	O	W	M	R	K	R	
T	W	C	L	T	C	G	H	F	O	V	S	G	X	
G	I	O	C	P	T	I	B	F	L	M	R	A	W	
P	P	H	R	K	R	S	E	A	F	L	G	Z	L	
M	Z	Q	L	G	A	U	B	D	V	D	C	H	R	
B	L	O	S	S	O	M	C	Q	Q	E	N	E	X	
U	M	Y	W	L	F	Y	T	L	R	S	G	R	S	

*Where man sees but withered leaves
God sees sweet flowers growing.*

SUNDAYKIDZ

Copyright © 2013 Diocesan Publications/Imagines courtesy philipmartin.info

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Hechos 4, 23-31; Juan 3, 1-8
Martes	Hechos 4, 32-37; Juan 3, 7b-15
Miércoles	Hechos 5, 17-26; Juan 3, 16-21
Jueves	Hechos 5, 27-33; Juan 3, 31-36
Viernes	Hechos 5, 34-42; Juan 6, 1-15
Sábado	1 Pedro 5, 5b-14; Marcos 16, 15-20
Domingo	Hechos 2, 14, 22-33; 1 Pedro 1, 17-21; Lucas 24, 13-35

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Sigifredo Zabala, María Rivera, Millie Sonia Rosario, Carol Lopez, Gerardo Anavitte, Demetria Correa-Frias, Aida V. Cruz, Jarret Denise, Lyzale Flowers, Jesús García, Isabel Lugo, Delsida Luna, Mary Maldonado, Juan Mejias, Joel Ortiz, Destiny Pacheco, Margarita Pérez, María Rodríguez, Wilson Sánchez Jr., Ángel M. Torres, Miriam Vargas-Olive, Efraín Vera.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Matilde Aponte, Paula Camacho, Isabel Colon-Ruiz, María Cortes, Osvaldo Correa, Jr., Manuel Cruz-Rivera, Loretta DeShong, Luz Ester Fernández, Mercedes Frías, Miguelina García, Alexis González, Freddy González, Julia Gottschall, Margarita González, Miguel Guzmán, Maggie Hernández, María Kovacs, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ana Maldonado, Jorge Malpica, Daniel Matos, Norberto Millán, Miguel Montes, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Daniel Pineyro, Amarelys Pérez, Jorge Quiñonez, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José “Che” Rivera, Socorro Rivera, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Amparo Suarez, Juana Tarazona, Elena Tellado, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

BAUTIZOS - Baptisms

Durante la pandemia del Coronavirus, las fechas regulares para Bautizos han sido canceladas. En caso de una emergencia medica, donde exista el riesgo de muerte, por favor llame nuestra oficina parroquial para recibir la atención de un sacerdote.



During the Coronavirus pandemic, the regular dates for Baptisms have been canceled. In case of a medical emergency, where there is a risk of death, please call our parish office to receive the attention of a priest.

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

11 y 12 de Abril del 2020

17 Sobres rosados / pink	\$ 1,240.00
18 Donaciones Electrónicas / Online	1,235.00
17 Sobres de Pascua / Easter	1,470.00
0 Sobres de Niños / children	0.00
TOTAL	\$ 4,235.00

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	3,160.00
Diferencia / Difference	- (1,765.00)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 240,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 185,411.91
Déficit / Deficit	- (60,588.09)

Covid-19: Una Oración de Solidaridad

Por todos los que han contraído coronavirus,
Oremos por atención medica inmediata y sanación rápida.
Por los que son particularmente vulnerables,
Oremos por seguridad y protección.
Por todos los que experimentan temor o ansiedad,
Oremos por paz mental y espiritual.
Por las familias afectadas que enfrentan decisiones difíciles entre el alimento en la mesa o la seguridad pública,
Oremos por leyes políticas que reconozcan y protejan la situación de cada una de ellas.
Por los que no tienen seguro de salud adecuado,
Oremos para que ninguna familia enfrente sola las cargas financieras.
Por los que temen acceder a atención debido a su estatus legal migratorio,
Oremos por el reconocimiento de la dignidad humana de todos dada por Dios.
Por nuestros hermanos y hermanas de todo el mundo,
Oremos por la solidaridad compartida.
Por los funcionarios públicos y los que toman las decisiones,
Oremos por sabiduría y orientación.
Padre, durante este tiempo, que tu Iglesia sea señal de esperanza, consuelo y amor para todos.
Concédenos la paz.
Concédenos consuelo.
Concédenos sanación.
Quédate con nosotros, Señor.
Amén.

Covid-19: A Prayer of Solidarity


For all who have contracted coronavirus,
We pray for care and healing.
For those who are particularly vulnerable,
We pray for safety and protection.
For all who experience fear or anxiety,
We pray for peace of mind and spirit.
For affected families who are facing difficult decisions between food on the table or public safety,
We pray for policies that recognize their plight.
For those who do not have adequate health insurance,
We pray that no family will face financial burdens alone.
For those who are afraid to access care due to Immigration status,
We pray for recognition of the God-given dignity of all.
For our brothers and sisters around the world,
We pray for shared solidarity.
For public officials and decision makers,
We pray for wisdom and guidance.
Father, during this time may your Church be a sign of hope, comfort and love to all.
Grant peace.
Grant comfort.
Grant healing.
Be with us, Lord.
Amen.

Fondo para la Sistema de Calefacción Heating Fund Unit

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 24,268.20
Donaciones recibidas / Donations 04/12/2020	\$ 655.00
Balance	\$ 50,681.80

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chad Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Miller Aville: 443 N. George St. | 717.872.5041
Lititz: Specht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.424.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
BANKIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive
Lancaster, PA 17603



342 E Main Street
Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA


CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643



smilebuilderz
urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTYONEGROUP
UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLE ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated




Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President
717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209



let's party

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz


Weddings - Birthdays - Graduations



Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster



Angel Torres